

Understanding the text based on Zamakhshari's point of view (the apparent and intellectual dimension of language) in Surah Al-Imran "Practical Example: Syntax "

Mohammad Taher Motahar^{*}, Ali Garhamani^{**}

Mohammad Reza Eslami^{***}

Abstract

Undoubtedly, one who pursues linguistic research finds that these studies pursue a particular goal in every way. Based on this, ancient linguistic studies were more religious in nature, and they were summarized in the preservation of the Holy Qur'an and its avoidance. Among these studies, it is possible to point out that the Mu'tazilite sectarian studies have not convinced the apparent aspects of their language, according to their eternal thinking. They believed that a large part of the language needed to be interpreted to understand the author's intentions. And Zamakhshari, who was at the head of the Mu'tazilite viewpoint, did not pay enough attention to the apparent aspect of the text, syntax, mere, sound, mementos, etc., but he blended its rational and non-linguistic views of the apparent aspect of language. Therefore, by adopting a descriptive and analytical method, this paper tries to analyze and interpret the syntactic views of Zamakhshari in the commentary of the schisma, which is sometimes a mixture of reason, by bringing Quranic evidence from Sura Āl 'Imrān's.

Keywords: Zamakhshari- apparent texture of language- rational view- syntax- syntactic criterion.

* Ph.D. Candidate of Arabic language and literature, Faculty of Humanities, Azarbaijan Shahid Madani University, Tabriz, Iran (Corresponding Author) ,mtmotahhar@yahoo.com

** Associate Professor of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, Azarbaijan Shahid Madani University, Tabriz, Iran, d.ghahramani@yahoo.com

*** Assistant Professor of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, Azarbaijan Shahid Madani University, Tabriz, Iran, mr.eslami@yahoo.com

Date received: 05/01/2024, Date of acceptance: 09/03/2024



Introduction

In the past, the prevailing method in critical studies has been a position between descriptive and *normatif*. According to the ancients, *normatif* does not mean the loss of the descriptive method, but for them it means *normatif* method mixed with the descriptive, and of course their approach is more following the philosophers. Greek is like Aristotle and Plato, and they take help from them in critical studies. What is noteworthy in this context is that Criterionist linguists start from generalities and leave details to create rules and hypotheses, and they basically rely on the rule and avoid description and for what is out of the norm, they resort to interpretation, and if they encounter a problem in interpretation, they consider it rare and rare. (Zoin, 23:1986).

according to this, Zamakhshari as a result Intellectual and Mu'tazili teachings He is inclined towards a *normatif* method and the apparent level of his language does not convince him. But He argues that when the meaning is linked to the divine words, the "Holy Qur'an", its complexity increases and the apparent meaning is not enough for us. Because he believes that the objective theory, whose goal is to identify the essential with the divine nature, It occupies the place of the sign. And this means that Qur'anic text based on the meaning related to the signifier The non-appearance of the language is arranged. It is from this point of view that Zamakhshari argues that the meaning of the sentence is not determined only by the appearance of the language. Rather, there is a set of codified laws among the Arabs Familiarity with them is necessary to extract the desired meaning and avoid neglecting the meaning. Whatever it is, its meaning is not as clear as some think Rather, "every word is surrounded by shades of different psychological and emotional meanings And it gives temporary colors of emotions and imagination, which expresses its expressive value. (Zoin, 1986, 92) So Zamakhshari tends to "a descriptive method mixed with a criterion to determine the meaning of the Qur'an" (Al-Juvini, 1961: 95).

Materials & Methods

discussion question

We realized that Zamakhshari's opinions originated from the perceptions of the philosophical mentality resulting from Aristotle's logic In response to this need, this article It intends to clarify the descriptive and normative aspects of Zamakhshari and provide evidence of them in Tafsir al-Kashaf (Surah Al-Imran).

We tried to answer these questions:

We tried to answer these questions:

١- Does Zamakhshari rely on the codified laws registered among the Arabs or not?

٢- Does Zamakhshari only use descriptive meaning to determine the meaning?

٣- Can Zamakhshari's intellectual ideas affect the process of understanding meaning like Mu'tazila?

٤- Are Zamakhshari's grammatical analyzes mixed with mental perceptions in this surah?

discussion method

The approach ahead It is a descriptive and analytical approach of descriptive criterion theory in some verses of Surah Al-Imran and its review is comprehensive and complete.

Discussion & Result

Concepts and definitions (normative and descriptive)

One of the oldest approaches in linguistic studies is the normative approach, and this approach was common among many ethnic groups in general and Muslims in particular. And the only purpose for which Arabic grammar was created,

It means controlling the language and finding a tool to protect the speaker from error. (Hasan, 1373: 13). This means that the linguistic evidence does not convince standardists And they look outside the texts for meaning to determine the author's purpose. Don't you see that Farabi believes that "there are common arguments between logic and syntax?" That is, logic helps grammar in defining and clarifying the rules of words And the difference between syntax and logic is that the science of syntax only provides rules that are specific to the words of a particular nation And the science of logic gives common rules that apply to the words of all nations" (Al-Daya, 1996: 110).

There is a huge difference between the descriptive method of the ancients and the descriptive method of the moderns.

The descriptiveness of the predecessors is not based on the text and the existing relationships between the morphological and syntactic levels of words, but is mixed with reason and philosophy. And he finds reasons and justifications for jerking the words at the end. (Farah, 1981:140).

This method is contrary to the modern descriptive approach Because this approach only studies what is. In fact, the only new descriptive studies to study At the same time, the language deals with a certain period or time, depending on the form in which it exists And in fact, the descriptive approach aims to remove the mere and syntax of language from the influence of philosophy And it is limited to linguistic phenomena without reason and logic. (Farah, 140:1981).

Analytical part (syntax mixed with criteria)

As a syntactic scientist, Zamakhshari does not follow the example of other grammarians who pay attention to syntax and ignore meaning. Rather, when he interprets the Qur'an in terms of syntax, his concern is behind the meaning. And we must say that he does not follow a single syntactic school and all his efforts are nothing more than searching for meaning. And this does not mean that he does not respect the opinions of syntax scholars, but he deals with syntax in a way that serves the meaning. For this reason, it can be said that he defended the Quran against the attacks of the aggressors. Like Abdul Qahir Jarjani, he uses grammar that leads to semantic differences and explains syntactic rules to convey meaning. He is not satisfied with what he sees.

Conclusion

We conclude that Zamakhshari is the one who puts syntax in front of his eyes, but when he feels the need to achieve the desired meaning, he discards it and takes help from rational analysis or what is outside the text. Therefore, it can be said that standard syntax is mixed with rational reason according to Zamakhshari. And it has a great impact on extracting meaning. He acts rightly by relying on reason, and sometimes he may act arbitrarily or as if he made a mistake.

Bibliography

Holy Quran

- Ibn Jani, Osman, (d.t.). Al-Lama' in Arabic , investigation: Faiz Faris, Al-Qit: Dar al-Katab al-Thaqafiyah. [In Arabic]
- Ibn Ashour, Muhammad al-Tahir Al-Tunsi (1984). Al-Tahrir and Tanweer, Tunisia: Al-Dar al-Tunsiya for publishing. [In Arabic]
- Ibn Aqeel, Qazi al-Qadaa Baha' al-Din Abd Allah (1997). Narration of Ibn Aqeel Ali Alfiya Ibn Malik, first edition, Tehran: Al-Sadiq Foundation. [In Arabic]
- Al-Alousi, Shahab al-Din Mahmoud Ibn Abdullah al-Husseini, (1994). Ruh al-Ma'ani fi Tafsir al-Qur'an al-Azeem and Saba al-Mathani, investigation: Ali Abd al-Bari Attiya, first edition, Beirut: Dar al-Kitab Al-Elamiya. [In Arabic]
- Al-Ansari, Ibn Hisham, (2002). The description of Qatar Al-Nadi and Baal al-Sadi al-Muhaqq: Mohammad Mohiuddin Abdulhamid, second edition, Tehran:Ehsan Publishing for publishing and distribution. [In Arabic]
- Ansari, Ibn Hisham, (2001). Moghani al-Labib on al-Kitab al-Aarib, investigation:Abu Abdullah Ali Ashour al-Janubi, first edition, Beirut: Dar Ahyaya al-Tarath al-Arabi. [In Arabic]
- Ansari, Ibn Hisham, (2004). Sharh al-Shazoor al-Zahab, investigation:Mohammad Mohyeddin Abdulhamid, Cairo: Dar al-Tala'. [In Arabic]

157 Abstract

- Al-Baghwi, Abu Muhammad al-Hussein bin Masoud (1997). Maalam al-Tanzir, investigation: Mohammad Abdullah al-Nimr, Osman Juma Zamiriya, Suleiman Muslim al-Harsh, fourth edition, Dar Tayyaba for distribution and distribution. [In Arabic]
- Al-Baydhawi, Naser al-Din Abi Saeed Abdullah bin Umar bin Muhammad Al-Shirazi (1999). Tafsir al-Baydawi, first edition, Beirut: Dar al-Katb al-Elamiya. [In Arabic]
- Pai, Mario (1998). The foundation of the science of language, investigation: Ahmed Mukhtar Omar, Second edition, Cairo: Alam al-Kitab. [In Arabic]
- Al-Jawaini, Mustafa Al-Sawi (1961). Al-Zamakhshari's method in interpreting the Qur'an and explaining miracles, Cairo: Dar al-Maarif. [In Arabic]
- Hassan, Tama, (1994). The Arabic language, meanings and foundations. Dar al-Thaqafiyah. [In Arabic]
- Hassan, Tamam (1990). Research methods in the language, Cairo, Al-Maktaba al-Anjolo al-Misri. [In Arabic]
- Al-Nawfi al-Wafi grammar, first edition, Beirut and Najaf Ashraf: Al-Andalus International Press. [In Arabic]
- Eldaya, Fayez, (1996). Arabic science: Theory and application: a historical-fundamental-critical study. second edition, Damascus: Dar al-Fekr. [In Arabic]
- Al-Darwish, Mohiuddin (1992). Arabization of the Holy Qur'an, second edition, Homs-Syria: Dar al-Irshad Lالشوون University. [In Arabic]
- Al-Zamakhshri, (2009) Al-Kashaf, Beirut: Dar Al-Maraf. [In Arabic]
- Al-Zamakhshri (1973). Arguing with grammatical issues investigation: Bahija Baqir al-Hasani, Baghdad: Maktaba Asad. [In Arabic]
- Zavin, Ali (1986). The methodology of linguistic research between tradition and modern language science, first edition, Baghdad-Iraq: aldaar alshuwun althaqafiat aleama. [In Arabic]
- Alsaamarayiy, fadil salih (2007). syntax meanings, first edition, bayruta-dari'iihya' alturath alarabii. [In Arabic]
- Sibwyhi, camru bin euthman bin qanbar alharithi bialwala'i, 'abu bashar (1988). alktab, althahqiq: eabd alsalam muhamad harun, alqahirat : muktabat alkhanji. [In Arabic]
- Alsharif aljirjani, abualhasan eali bin muhamad bin ealiin, altaerifat, baghdad: matabie dar alshuwun althaqafiat aleamati. [In Arabic]
- Eatif alzzyn, smie (1994). tafsir mufradat 'alfaz alquran alkrim, Third edition, bayrut: dar alktb alealamii. [In Arabic]
- farhatu, 'anis (1981). theories in language, second edition, bayrut: dar alktb albanani. [In Arabic]
- Almahaliyu w alsuyuti, jalal aldiyn muhamad bin 'ahmad almahaliy w jalal aldiyn eabd alrahman bin 'abi bakr alsuyuti. tafsir aljalalin, first edition, alqahirata: dar alhadithi. [In Arabic]
- yaqutu, mahmud (2000). Linguistic research method first edition, Cairo: dar almaerifat aljamieati. [In Arabic]

عملية فهم النص على ضوء السياق اللغوي الممزوج بالمعيار عند الزمخشري في سورة آل عمران «النحو نموذجاً»

محمد طاهر مطهر*

علي فهريمانى**، محمد رضا اسلامي***

الملخص

إنّ المتتبع لتاريخ الدراسات النقدية ينتبه إلى أنّ الدراسات في كلّ عصر تهدف إلى غاية معينة، وبما أنّ الدراسات النقدية القديمة كانت في معظمها لأغراض دينية؛ فالهدف الأساس منها يتحدّد في المحافظة على القرآن وفهمه بالدرجة الأولى ثم المحافظة على لغته فلماذا نرى عملية فهم النص عند المعتزليين بناءً على أفكارهم المذهبية لم تتخلّص في العناية بمستوى اللغة أو النظر إلى دلالة النص اللغوية من جهة كونها حقيقة لغوية فحسب، بل هي تفجير مستمر من المعلومات القائمة على اللغة التي لها دخل في تمييز التفكير المعياري من سواه. والزمخشري الذي يترأس مذهب الاعتزال لا ترضيه المستويات اللغوية الظاهرية كسور رائد البنيوية بل يميل إلى الإتيان بالأدلة والبراهين. فبناءً على ذلك تهدف هذه المقالة إلى أن تزيح الستار عن رؤية الزمخشري في عملية استخراج المعنى والإتيان بالشواهد القرآنية التي يقوم الزمخشري بتحديد الدلالة فيها مستعينا بالمعيارية والوصفية. فلماذا ينصبّ جُلّ اهتمام هذا البحث على التفكير الوصفي والمعيارية عند الزمخشري والإتيان بالشواهد منه بمعونة الشواهد النحوية في تفسير الكشاف (سورة آل عمران). والنتائج الحاصلة تؤيد صحة ما نحن فيه، والتراكيب النحوية عنده تمتاز بالأدلة النحوية والمعيارية بحيث قد تؤدي هذه الأدلة إلى تحديد الدلالة القطعية وقد تؤدي إلى التعسف.

الكلمات المفتاحية: الزمخشري، الوصفية، المعيارية، النحو، الأدلة النحوية.

* طالب دكتوراه، في فرع اللغة العربية وآدابها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة شهيد مدني بأذربيجان، تبريز، إيران (الكاتب
المسئول)، mtmotahhar@yahoo.com

** أستاذ مشارك، في قسم اللغة العربية وآدابها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة شهيد مدني بأذربيجان، تبريز، إيران،
d.ghahramani@yahoo.com

*** أستاذ مساعد، في قسم اللغة العربية وآدابها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة شهيد مدني بأذربيجان، تبريز، إيران،
mr.eslamy@yahoo.com

تاريخ دریافت: ١٤٠٢/١٠/١٥، تاريخ پذیرش: ١٤٠٢/١٢/١٨



١. المقدمة

١.١ مسألة البحث

إنّ المنهج الحاكم عند القدامى في الدراسات النقدية كان منزلة بين الوصفية والمعيارية، والمعيارية عند القدامى لا يعني انعدام الوصفية بالمرّة بل هي تعني عندهم المعيارية الممزوجة بالوصفية، وهم بالطبع يتبعون في منهجهم فلاسفة الإغريق كأرسطو وأفلاطون ويستعينون بهم في الدراسات النقدية. فالأمر اللافت للنظر في هذا الصدد هو أنّ اللغويين المعياريين «يبدوون بالكليات ويخرجون من الجزئيات لوضع القواعد والفروض، فهم يعتمدون القاعدة أساساً ويتعدون عن الوصف، ويلجئون إلى التأييل لما يخرج عن القاعدة، وإن تعذر التأييل المناسب حكموا عليه بالقلّة والشذوذ» (زوين، ١٩٨٦: ٢٣). والحال أنّ الباحث الأدبي في الدراسات الوصفية الحديثة «يهتم بدراسة اللغة أو اللهجة عن طريق الوصف الدقيق لأصواتها ومقاطعها، وأبنيتهما الصرفية، وتراكيبها النحوية التي تعبّر عن مجموعة من المعاني المختلفة، ودلالة ألفاظها في ضوء العلاقات السياقية داخل النص» (ياقوت، ٢٠٠٠: ١٠).

فبناءً على ذلك يميل الزمخشري إلى المعيارية حصيلة مذهبه التفكيري والاعتزاليّ فلا يقنعه المستوي الظاهريّ للغة بل يذهب إلى أنّ الدلالة عندما ترتبط بالكلام الإلهية "القرآن الكريم" يزداد تعقيدها ولا تكفيها الدلالة الظاهرية، لأنّه ذاهب إلى أنّ نظرية القصد التي تهدف إلى معرفة الضرورية بالذات الإلهية تحتلّ موضع الدال وهذا يعني أنّ النص القرآنيّ ينتظم على وفق المعنى المتعلّق بالدال غير الظاهريّ للغة. فمن هذا المنطلق يذهب الزمخشري إلى أنّ معني الجملة لا يتحدّد في ظاهر اللغة فقط بل هناك جملة من القوانين المدوّنة عند العرب التي تتطلّب استخراج الدلالة المنشودة الإلمام بها اجتناباً لإهمال المعنى. فمهما يكن من شيء فإنّ المعنى لم يكن أمراً بيناً كما يظنّ البعض بل تحيط «بكل كلمة ظلال من المعاني النفسية، والعاطفية المختلفة، وتكسبها ألواناً مؤقتة من الأحاسيس والأخيلة تمثّل قيمتها التعبيرية» (زوين، ١٩٨٦: ٩٢). فالزمخشري يميل إلى "الوصفية الممزوجة بالمعيارية لتحديد الدلالة في القرآن" (الجويني، ١٩٦١: ٩٥).

٢.١ أسئلة البحث

انتبهنا أنّ أفكار الزمخشري تصدر عن تصورات العقلية الفلسفية الناتجة عن منطق أرسطو، فاستجابةً لهذه الحاجة تهدف هذه المقالة إلى إضاءة الجوانب الوصفية والمعيارية عند الزمخشري والإتيان بالشواهد منها في تفسير الكشاف (سورة آل عمران) وبذلنا فيها سعينا للإجابة عن هذه الأسئلة:

١. هل يكتفي الزمخشري بالمعيار المدوّنة عند العرب أم لا؟

٢. هل يكتفي الزمخشري في تحديد الدلالة بالمعنى الوصفيّ؟

عملية فهم النص على ضوء السياق اللغوي الممزوج... (محمد طاهر مطهر وديكران) ١٦١

٣. هل يمكن أن يكون للتصورات العقلية عند الزمخشري دخلٌ في عملية فهم المعنى كما كان لها عند المعتزليين؟

٤. هل تمتزج التحليل النحوية للزمخشري بالتصورات العقلية في هذه السورة؟

٣.١ أهمية البحث

بدا لنا بعد قراءة العديد من الدراسات القرآنية للكشاف أنّ معالجة المعيارية والوصفية فيه قليلة أو لا يستجلب النظر، هذا من جانب ومن جانب آخر بما أنّ هذا البحث يبذل سعيه إلى دراسة النظرية المعيارية عند الزمخشري وتطبيقها في سورة آل عمران بصورة غير مأنوسة تظهر أهميته أكثر فأكثر. وسبب اختيار سورة آل عمران دون باقي السور يرجع إلى اشتغالها على المواضيع الكثيرة كالوحدانية في الألوهية والأحكام... ولا شك فيه أنّ دراسة هذه المواضيع دراسة جامعة وكاملة تقتضي الاهتمام بالتحليلات العقلية. وأما سبب اختيار بعض الآيات: بما أنّ المجال لا يتيح لنا أن نقوم بدراسة كاملة تشمل جميع الآيات التي قام الزمخشري فيها بتحديد الدلالة بمعونة النحو الممزوج بالمعيارية اخترنا بعض الشواهد النحوية منها فقط للتطبيق.

٤.١ خلفية البحث

تجدر الإشارة إلى أنّ الدراسات البلاغية، والنحوية، والصرفية،...فيما يرتبط بالكشاف كثيرة بحيث لا يحصى عددها؛ لكن فيما يرتبط بالوصفية والمعيارية كما أسلفنا عنه الذكر يبدو أن تكون الدراسات قليلة. وإتينا من الكتب وقفنا على كتاب منهج الزمخشري في تفسير القرآن وبيان إعجازه لمصطفى الصاويّ الجويني الذي يتناول في قسم من كتابه أثر العقل في التحليلات النحوية عند الزمخشري في بعض الآيات بصورة متفرقة دون الاعتداد بسورة خاصة، وهكذا على كتاب اللغة بين المعيارية والوصفية لتمام حسان وخلاصة قوله في هذا الكتاب هي أنّ الوصفية وسيلة البحث والمعيارية وسيلة الاستعمال والتعليم. وفيما يتعلق بالمقالات التي تلقي الضوء على النظرية والتطبيقية معاً فيما نحن فيه حصلنا على هذه المقالات: الأول: مظاهر المعيارية في الصرف العربيّ لفوزي الشايب الذي يتحدّث فيها عن أثر المعيارية في العلاقات بين الصوامت والحركات، وفي ظاهرة الإعلال بالنقل والإعلال بالتسكين، وقضية الوزن، والثاني: مع الزمخشري في آرائه التحوية لنجم الدين الحاج عبد الصفا الذي يتناول فيها بعض الآراء النحوية بصورة متفرقة للبصريين التي يتبعها الزمخشري، والثالث: القياس في اللغة بين علماء العربية ودي سوسور (مفاهيم وتطبيقات) من دكور ماسير وهو يتناول فيها أثر القياس عند العرب وغير العرب. وهناك بعض المقالات التي تتناول نظريات المعيارية والوصفية عند القدامى والمحدثين، منها: تمام حسان في معيار النقد اللساني، (دلالة الأصل بين المعيارية والوصفية) من عبد القادر سلامي، ومنطق اللغة ومنطق العقل من الشريف بوشحدان، ومنهجية البحث في الدرس النحوي (دراسة معرفية في التفكير اللغوي العربي) من

سمير أحمد معلوف، والنظرية اللغوية عند فرديناند دي سوسور من سعد العبد الله الصويان، وأثر العقل في توجيه القاعدة النحوية إلى أصلية وفرعية من معن عبد القادر بشير.

٥.١ منهج الدراسة

لا يعدو المنهج المتخذ أن يكون وصفياً وتحليلياً للنظرية الوصفية النحوية في بعض الآيات من سورة آل عمران ودراستها دراسة جامعة وكاملة.

٢. المفاهيم و التعاريف (المعيارية والوصفية)

من أقدم المناهج في الدراسات اللسانية هو المنهج المعياري، وإنّ هذا المنهج

كان سائداً عند كثير من الشعوب عامة، والمسلمين خاصة. والغاية التي نشأ النحو العربيّة من أجلها وهي ضبط اللغة وإيجاد الأداة التي تعصم اللاحنين من الخطأ، فرضت على النحو أن يتّسم في جملته بسمة النحو التعليمي لا النحو العلمي أو بعبارة أخرى أن يكون في عمومته نحواً معيارياً لا نحواً وصفياً (حسان، 1994: ١٣).

فالمعيارية "Normatif" (استاندارد) هي التي

تتجاوز دراستها وصف ما هو كائن إلى دراسة ما ينبغي أن يكون. فهي تتضمّن دراسة القيم من حق وخير وجمال، ومن هنا كانت علوم المنطق والأخلاق والجمال إلى أحكام تقويمية دون أن تصدر أوامر أو تعليمات، وهي تقابل العلوم الوضعية "Positif" (علوم اثباتية) أو الوصفية "Descriptif" (علوم توصيفي)، وهي التي تدرس ما هو كائن (الداية، ١٩٩٦: ٩٨).

وهذا يعني أنّ الدلائل اللغوية لا تقنع المعياريين ويبحثون عن الدلالة خارج النصوص بغية تحديد غرض الكاتب، ألا ترى أنّ الفارابيّ يذهب إلى

أنّ هناك مواضيع مشتركة بين المنطق والنحو يعني أنّ المنطق يساعد النحو في تحديد وتبيين قوانين الألفاظ قانلاً: يشارك النحو بعض المشاركة بما يعطي من قوانين الألفاظ، ويفارقه في أنّ علم النحو إنما يعطي قوانين تخصّ ألفاظ أمة ما، وعلم المنطق إنّما يعطي قوانين مشتركة تعمّ ألفاظ الأمم كلّها (الداية، 1996: ١١٠).

فالدلالة عند القدامى فسيحة الأرجاء، وتّسع دائرتها وتشمل المستويات اللغوية كالصرفية والصوتية والتركيبية، زيادةً على علاقاتها بعلوم ومعارف إنسانية كثيرة كالفلسفة، والفقه، وعلم الكلام، والتاريخ، والجغرافية، والاجتماع وغيرها من العلوم التي يبدو بعضها شديد الاشتباك بعلم الدلالة. وما يلفت الانتباه أنّ العقيدة الإسلامية لم تكن مانعة لانتشار الاستفادة من المنطق وضروب استدلاله فبدأ المتكلمون يوسعون

عملية فهم النص على ضوء السياق اللغوي الممزوج... (محمد طاهر مطهر و ديكران) ١٦٣

محافلهم العلمية والفلسفية، ألا ترى أنّ الغزالي يدعو علنيا للاستعانة بالفلسفة والمنطق في كتابه المعنون بمعيار العلم وهو مقدّمة لكتابه تهافت الفلاسفة. فأصحاب المنهج المعياري يخرجون

عن دائرة اللغة ويحبّون أن يلّموا بما كان له وقع وأثر في التغييرات اللغوية ولا يقتنعون بما يرونه من ظاهرة اللغة ويستندون إلى أنّ الشغف العقليّ هو الذي دفع بالإنسان إلى اكتشاف الكون واكتناه أسرارها، فلا ضير في السّؤال عن الأسباب (فرحة، ١٩٨١: ٨٣).

فالباحث الأدبي

يقف عند النص مطولا ومفضّلا ويرى نفسه في موضع المتكلم الذي يحدّده الاستعمال لا المنهج، ويجعل دراسته على حد تعبير دي سوسور: مؤسسة على المنطق، خالية من كلّ وجهة نظر علمية، وهي لا تهتمّ باللغة نفسها، بل ترى فقط أنّ تسنّ القواعد التي تفرّق بين الاستعمالات الصحيحة وغير الصحيحة، وهذا منهج معياريّ بعيد عن الملاحظة، يفرض وجهة نظره فرضا (حسان، ٢٠٠٧: ٤٤).

فالركيزة الأساسية عند المعياريين هي الاهتمام بكنه العلاقة أو عبارة أخرى يجدون لها سببا أو علّة بينما اللغويّ يهتمّ شكل العلاقة بين الرمز ومدلوله. مهما يكن من شيء فاللغة عند المحدثين لا تكون خاضعة للفكر وإنما خاضعة لمقتضيات الرمز العرفيّ الاعتباري. فالفكر تسع دائرته ودائرة اللغة أضيق منه بكثير وفي ربط الفكر واللغة ظلم لا يغفر على حسب بعض المحدثين، والحال أنّ المعنى بالنسبة للمعياريين معنى ذهنيّ غير عرفيّ ويعينه الفكر الفرديّ وليس علاقة عرفية اعتبارية يحدّدها المجتمع.

ينظر النّحاة إلى اللغة نظر تهتم إلى الأشياء والمحسوسات، فجعلوا للكلمة جوهرًا كما جعلوا للمادة، ورأوا أنّ جوهر الكلمة لا يتغير إلا بالإعلال أو الإبدال. فالأصل أو الجوهر في "قال" قول" وفي فعل الأمر من "وفي" "ف". ويذهب النّحاة في ذلك مذاهب لا تخلو من التعسف الظاهر (حسان، ١٩٩٠: ١٨).

فالمعيارية تهتمّ «بالقاعدة ولكن فور وصولها إليها تقف، لأنّها هي غايتها الوحيدة والرئيسية للقاعدة لدى المعيارية غاية في نفسها وقانون ذو سلطة توجب وتجزئ وتمنع، والناس أمام هذه السلطة رعايا يطيعون» (حسان، 2007: ١٤).

فانطلاقا مما تحدّثنا عنه أن الباحث الأدبي معتمدا على المنهج المعياريّ لا يهتمّ ما يقع داخل النص بل يغدّي أفكاره بالفلسفة والمنطق وهذا عين ما وصلت إليه الفلاسفة والمناطقة للإغريق. فهذا الأسلوب يختلف تماما عمّا تنتهجها المدارس الوصفية فالدراسات الوصفية الحديثة التي يترأسها سوسور، همّها الاهتمام بما يتمحور حول الموضوع لا أكثر من ذلك وهو عكس ما تنهجه المدرسة الوصفية القدامى لأنّ الدراسة الوصفية للقدامى كما أسلفنا الذكر عنها تمتزج بالفلسفة والمنطق متأثرة بأفكار الإغريق، ألا ترى أنّ فلسفة الإغريق تذهب إلى

أنّ هناك شبيها بين اللغة وبين تفسير الوجود. ولكن المدرسة الوصفية لسوسور لا تعني بالفلسفة بقدر ما تعني بدراسة المعاني التي تؤدّيها الألفاظ المختلفة والوظائف التي تقوم بها في التركيب المفيد وعليه إذا

اعتبرنا المعاني التي تؤدّيها الألفاظ المختلفة التي تتركّب منها اللغة لوجدنا أنّ هناك أنواعاً أكثر مما وجد الإغريق "اسم وفعل وأداة" (فرحة، ١٩٨١: ١٤٠).

فهناك بون شاسع بين الوصفية للقدامى والوصفية الحديثة، فالوصفية للقدامى لا تركز على النص والعلاقات القائمة بين المستويات الصرفية والنحوية والتركييبية بل يخلطها العقل والفلسفة، وأمّا المتفلسف

يجد الأسباب والعلل لإعراب أواخر الكلمات والحال أنّ الوصفية تكتفي بما تراه في ظاهر الكلمات كما فعل ابن جني، وابن مضاء القرطبي، فتقول هكذا يقول العرب، العامل هو الإنسان. غير أنّ الذين أرادوا إقحام الفلسفة في النحو قالوا إنّ سبب الإعراب عامل، والعامل يسبب الرفع والنصب والجر والحزم (المرجع نفسه: ١٤٤).

فبناءً على ذلك ننتبه إلى أنّ القدامى يحاولون أن يخضعوا الظواهر اللغوية إلى نظام العلة والمعلول، والعامل والمعمول، والفاعل والمنفعل، أي أنّهم حاولوا إخضاع اللغة للمنطق والفلسفة.

وهذا الأسلوب عكس ما ينهجه المنهج الوصفي الحديث لأنّ هذا المنهج لا يهتمّ إلا دراسة ما هو كان لا أكثر من ذلك. وفي الحقيقية إنّ الدراسات الوصفية لا تهتمّها إلا دراسة اللغة آنياً أو في فترة زمنية محدّدة معتمدة على الصورة التي توجد عليها. أو بعبارة أخرى إنّ المنهج الوصفي يهتمّ أساساً بالحقائق التركيبية المشتركة في مجموع اللغة أو اللغات. وفي الحقيقة إنّ المنهج الوصفي يهدف إلى تجريد الصرف والنحو من أثر الفلسفة ويكتفي بالظواهر اللغوية دون الأسباب والعلل والمنطق ولا قيمة للحدس والتخمين عند أصحاب المنهج الوصفي وهما اللذان يكوّنان الركيزة الأساسية عند أصحاب المنهج التاريخي، ويتمّ تحليل اللغة إلى ما يتكوّن منه وليس أكثر من ذلك ويتوقّف في هذا الحدّ ولا يبحث عن العلل. وتجدر الإشارة إلى أنّ المنهج الوصفي يمكن أن يوصف

بأنه علم ساكن، ولا تهتمّ أصحاب المنهج الوصفي التغييرات التي تطرأ على اللغة ويعدون التوصل إلى معرفة العلل المؤدّية إلى التغيير ولا يهتمّون إلا بما يجري آنياً في اللغة لأنّ اللغة قديمة جدّاً، ولا سبيل إلى معرفة نشأتها الأولى. ولكنّ مما هو ثابت لديهم أنّ اللغة لم تنشأ عن الفكر التام في تطوره، بل نشأت مع الانفعالات والعواطف، والغناء، والرقص المقدّس، وهذه الحالات أبعد ما تكون عن المنطق الصارم (المرجع نفسه: ٨٤).

٣. القسم التحليلي (النحو الممزوج بالمعيار)

الزمخشري كعالم نحويّ لا ينحو منحى سائر النحويين الذين يراعون الصناعة النحوية، ويهتمون المعنى بل هو حين يفسّر القرآن من الوجهة النحوية يجعل همّه وراء المعنى، وربما يجدر لنا أن نقول: إنّّه لا يتبع مذهباً نحويّاً واحداً ولا يعدو أن يكون سعيه وراء المعنى وليس بمعنى أنّه لا يحترم آراء العلماء النحوية بل هو يتناول النحو بحيث يخدم المعنى ولهذا يمكننا القول أنّه يستعمل النحو في الدفاع من القرآن من طعن الطاعنين

عملية فهم النص على ضوء السياق اللغوي الممزوج... (محمد طاهر مطهر وديكران) ١٦٥

ويقفوكعبدالقاهر جرجاني ما يؤدي إلى الفروق المعنوية ويبيّن الأحكام النحوية في سبيل تأدية المعنى ولا يقنع بما يراه ظاهراً. ومن خلال استعانتة بالنحو قد يشير إلى ما يخالف الأصول النحوية أو ما يسمّيه علماء النقد بالانزياح والانحراف في الأدب لغرض ما، ويأتي بالأدلة لمجيبته ويراه موافقا أو تنمة للمعنى المنشود. فالمتصّفح للكشّاف ينتبه إلى الجهود التي بذلها الزمخشري لعرض المسائل النحوية، فيجده يذكر النحو في بداية التفسير بالسؤال عمّا يجوز وعمّا لا يجوز، وعن علّة هذا الجواز وعدمه، يقول الجرجاني في تعريف العلة هي «ما يوقف عليه وجود الشيء ويكون خارجاً مؤثراً فيه» (الشريف الجرجاني، د.ت: ٨٨). ثم تختلف الأسئلة بعد ذلك، والزمخشري

ينوّع في السؤالات، بحيث يزداد عددها، وتراها مقسمة حتى يتّضح أنّ بعضها إجابة عن بعضها الآخر. وترى الكتاب على وتيرة واحدة، بحيث يدلّ على عقل يتقن التويب والتصنيف، كما أنّها منطقية وضعها في تسلسل مراحلها: من العنوان المحدّد، إلى الغرض الواضح، إلى السؤال المتتابع المرّكز، إلى الجواب المعلّل الشامل، فما من سؤال إلا وقد ترى أمامه إجابة مقنعة أو غير مقنعة، وفي نقله لكلام النحاة ومناقشة لآرائهم، فقد كان حرّاً الفكر، واثقاً بعلمه وعقله، يعرض ويناقش ثم يبرهن ويحكم. فضلاً عن ذلك لا ينهى قاعدة نحوية غالباً ما إلا ويشتها بأية من آيات الذكر الحكيم، فقرات من الحديث النبوي الشريف، وبالجد الرائع من الشعر القديم (الزمخشري، ١٩٧٣: ٥-٦).

وتمّ ذلك بالتصرّف قليلاً.

فالقواعد النحوية المدوّنة تشكّل قسماً من مكّونات التشكيل وتحديد المعنى عنده ولوتكون خارج السياق وبمعونة العقل، فعلى الباحث أن يهتمّ بشروط تلك القواعد وقوتها وضعفها، عندما يريد أن يميّز اللثام عن المعنى المقصود. ويبدو أنّ أحكام النحو بأنّ الأصل في بعض المسائل كذا ولعله كذا لا تعدو أن تكون أحكاماً مستنبطة من استقراء الكلام وعقد المقارنات في طريق تحديد الدلالة ولا أكثر كما يظنّ البعض اليوم.

وإليك الآن بعض النماذج من المعايير النحوية:

١.٣ مجيء همزة الاستفهام مع بعض حروف العطف قال الله تعالى: (أَوْلَمَّا أَصَابْتُمْ مُصِيبَةً

قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا قُلْتُمْ) (آل عمران/ ١٦٥). يذهب الجمهور

إلى "تصدير الهمزة" إذا كانت في جملة معطوفة بالواو أو بالفاء وبـ"ثم" غير أنّ الزمخشري يخالف هذا المعيار ويذهب إلى أنّ الهمزة في تلك المواضع في محلها الأصلي، وأنّ العطف علي جملة مقدّرة بينها وبين العاطف فيقول: إنّ التقدير في "أفلم يسيروا" يكون: أمكثوا فلم يسيروا في الأرض (الأنصاري، ٢٠٠١: ٢/١٤).

فبناءً على ذلك يذهب إلى «التقدير "قبل لما أصابتمكم" قائلًا: "أصابتكم" في محل الجرّ بإضافة لَمَّا إليه،

وتقديره: أقلتم حين أصابتكم» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ٢٠٤).

وعندما يصل إلى هذه الآية: (أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبِغُونَ... (آل عمران/ ٨٣). يجوز الزمخشري الوجهين قائلًا: «دخلت همزة الإنكار على الفاء العاطفة جملة على جملة، والمعنى: فأولئك هم الفاسقون فغير دين الله يبغيون، ثم توسّطت الهمزة بينهما، ويجوز أن يعطف على محذوف تقديره "أيتولون فغير دين الله يبغيون" (الأنصاري، ٢٠١: ١٥-٢/١٤). «وقدّم المفعول الذي هو غير دين الله على فعله لأنه أهمّ من حيث أنّ الإنكار الذي هو معنى الهمزة متوجّه إلى المعبود بالباطل» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٨٠).

ومّمّا نحن فيه قوله تعالى: (أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ... (آل عمران/ ١٤٤).

«إنّ الفاء» معلّقة للجملة الشرطية بالجملة قبلها على معنى التسيب، والهمزة لإنكار أن يجعلوا خلّو الرسل قبله سبباً لانقلابهم على أعقابهم بعد هلاكه بموت أو قتل، مع علمهم أنّ خلّو الرسل قبله، وبقاء دينهم متمسكاً به يجب أن يجعل سبباً للتمسك بدين محمد (ص)، لا للانقلاب عنه» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٩٨). ويكون التقدير: أتؤمنون به في غضون حيات فإن مات ارتددتم. فهو ما اكتفى بظاهر اللغة كعادة الوصفين بل قام باستحضار التركيب الذي غاب عن الأنظار بمعونة العقل وبظنه هو أقرب إلي الصواب والقواعد النحوية المدونة عند العرب فنرى أن الحصول على المعنى الذي يهدف إليه جعله يخالف الجمهور، والمعيّار بين الحين والآخر.

٢.٣ حال لازمة تنقسم الحال «باعتبار معناها ولزومها إلى قسمين: منتقلة، هو الغالب، ملازمة، وذلك واجب في ثلاث مسائل: إحداها الجامدة غير المؤوّلة بالمشقق، نحو "هذا مالك ذهباً"، والثانية المؤكّدة، نحو (ولّى مدبراً) (سورة النمل/ ١٠) الثالثة هي التي دلّ عاملها على تجدد صاحبها، نحو "خلق الإنسان ضعيفاً" (الأنصاري، ٢٠١: ٢/١١٣) وقد تدلّ على «الدوام بقرائن خارجية، وأحوال مرجعها السماع» (حسين، ٢٠١٠: ٢/٢٨٨). ومن الحال التي تدلّ على الدوام بالقرينة، قوله تعالى: (فَأَيُّهَا بِالْقِسْطِ... (آل عمران/ ١٨).

لفت انتباه الزمخشري إعراب مفردة "قائم" كما لفت انتباه أكثر النحويين والمفسّرين فلهذا لا يكتفى بذكر إعرابه بل يأتي له بالأدلة، والمعيّار، ويتحدّث عنه بالتفصيل فيقول:

"قائماً بالقسط" مقيماً للعدل فيما يقسم من الأرزاق والآجال، ويشيب ويعاقب، وما يأمره عباده من إنصاف بعضهم لبعض والعمل على السوية فيما بينهم فانتصاب "قائم" على أنه حال مؤكّدة منه، كقوله: "وهو الحق مصدقاً". فإن قلت: لم جازه إفراده بنصب الحال دون المعطوفين عليه، ولوقلت جاءني زيد وعمرو راكبا لم يجز؟ قلت: إنّما جاز هذا لعدم الإلباس، ويذكر لما يذهب إليه معياراً قرآنياً [ووهبنا له إسحاق ويعقوب نافلة]، أن تنصب نافلة حالاً عن يعقوب (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٠٤).

فلا أحد يستطيع أن ينكر قيام الله تعالى بالقسط والعدل على الدوام، فهو مقيم للعدل في قسمه، وحكمه لا الملائكة وأولوا العلم ولا يشتهه على أحد من الناس. جاء في كتاب إعراب القرآن الكريم وبيانه من محي الدين الدرويش أنّ "قائماً بالقسط" حال

عملية فهم النص على ضوء السياق اللغوي الممزوج... (محمد طاهر مطهر وديكران) ١٦٧

لازمة من الله أو من الضمير المنفصل الواقع بعد إلا، ولعله أولى وجاز مجئ الحال بعد معطوفين لأمن الالتباس، فلو لم يؤمن الالتباس لم يجز مجئ الحال، نحو جاء علي وخالد ضاحكا لعدم العلم بمن هو الضاحك. وواضح أن القيام بالقسط من خصائص الله تعالى فيكون بمثابة التهمة لكمال الأفعال بعد كمال الذات (الدرويش، ١٩٩٢: ١/٤٧٤).

فالأصل في الحال «أن تكون منتقلة لا أن تكون ثابتة، وإنما تقع وصفا ثابتا إذا كانت مؤكدة لمضمون جملة قبلها وهي الآتية بعد جملة معقودة من اسمين معرفتين جامدين، وهي دالة علي وصف ثابت مستفاد من تلك الجملة» (الأنصاري، ٢٠٠٤: ٢٤٦)، نحو قوله تعالى (هو الحق مصدقا) (البقرة/٩١) ومنه ما نحن فيه.

ومن الحال اللازمة "وجيه" في قوله تعالى: (يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا...) (آل عمران/٤٥). يذهب الزمخشري إلى «أن وجيها» حال من «الكلمة» وصح انتصاب الحال من النكرة لكونها موصوفة» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٧٢). "الوجه": «يقال في العضو والحظوة، والجاه لا يقال إلا في الحظوة، ووجهت الشيء: أرسلته في جهة واحدة، فتوجه. وفلان وجيه: ذوجه» (الزین، ١٩٩٤: ٩١١-٩١٠). فالوجه ذو الجاه والشرف والقدرة، ووجهته في الدنيا بالنبوة والتقدم على الناس، وفي الآخرة بقبول شفاعته وعلو درجته. فالحال في الآيتين لازمة وتفيد الدوام والثبوت بالقرينة. فالزمخشري يذكر دليلا عقليا ومعيارا نحويا وهما عدم الإلباس وصحة مجيء الحال من النكرة الموصوفة وما يلفت انتباهنا هو ثبت ما يذهب إليه بالشواهد النحوية والقرآنية بحيث يجعلنا أن نستسلم أمام هذه الأدلة استسلام العاجزين. ولاشك أن أدلته النحوية هنا تتفق تماما مع القواعد والأصول النحوية المدونة عند العرب.

٣.٣ دخول الفاء على خبر المبتدأ تدخل الفاء على كل خبر «لمبتدأ شابه الشرط في العموم وذكر جملة بعده، صلة أو صفة. وأصل الجملة أن تكون مستقبلة كالشرط، وقد تكون ماضية. وقد يراد بالمبتدأ معين، نحو قوله: (إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ) (حسين، ٢٠١٠: ١/٥٣٦). فمنه قوله تعالى: (إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ... فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ) (آل عمران/٢١). فإن قلت: «لم دخلت الفاء على خبر إن؟ قلت: لتضمن اسمها معنى الجزاء؛ كأنه قيل: الذين يكفرون فبشّرهم، بمعنى من يكفر فبشّرهم. وإن لا تغير معنى الابتداء، فكان دخولها كلا دخول، ولو كان مكانها ليت أو لعل لا تمتنع إدخال الفاء لتغير معنى الابتداء» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٩٩). فمن هذا المنطلق يفيد الموصول هنا معنى الشرط فلهذا دخلت الفاء في خبره وهو قوله: «فَبَشِّرْهُمْ»، وهذا مقيس ومطرد عند النحاة، أعني أنه إذا نسخ المبتدأ المتضمن معنى الشرط بـ «إن» ولكن يجوز دخول الفاء على الخبر؛ لأن المعنى لا يتغير، بل يزداد تأكيدا. فترى أن الزمخشري ذكر لدخول الفاء على خبر المبتدأ معيارا نحويا وهو كون الموصول في معنى اسم الشرط.

٣.٤ "من" للتبعيض تأتي "من" «للتبعيض، نحو (منهم من كلم الله) (البقرة/٢٥٣)، وعلاقتها إمكان سدّ بعض "مسدّها، وليبيان الجنس، وذلك نحو قوله تعالى: (فاجتنبوا الرجس من الأوثان)

(الحج/٣٠) «(الأنصاري، ٢٠٠١: ١/٢٧٦). فمن التبويض "من" في قوله تعالى: (وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ...) (آل عمران / 104). « إن الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر من فروض الكفايات ولأنه لا يصلح له إلا من علم المعروف والمنكر» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٨٧). فللمتصدّي له كما يذهب إليه الزمخشري شروط لا يشترك فيها جميع الأمة كالعلم بالأحكام ومراتب الاحتساب وكيفية إقامتها والتمكن من القيام بها، ويؤيده البيضاوي. (البيضاوي، ١٩٩٩: ١٧٤-١٧٣).

ومما نحن فيه، قوله تعالى: (لَنْ تَأْلُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ...) (آل عمران/٩٢). يأتي بالمعيار لما يذهب إليه الزمخشري وهو قراءة عبدالله، قائلا: «قرأ عبدالله حتى تنفقوا بعض ما تحبون، وهذا دليل على أن من في مما تحبون للتبويض، ونحوه "أخذت من المال"» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٨٢). يؤيده ابن عاشور قائلا: «"من" للتبويض لا غير، ومن جَوَزَ أن تكون "من" للتبيين فقد سها لأن التبيين لا بد أن تسبق بلفظ مبهم» (ابن عاشور، ١٩٨٤: ٤/٦). والسياق يتطلب أن تكون للتبويض. فالزمخشري كعادته المعتادة يذكر لـ"من" في الآية الأولى دليلا عقليا وهو عدم امتلاك جميع الناس الشروط الكافية للقيام بالأمر بالمعروف والنهي عن المنكر ولهذا تؤكد على تبعية "من" وفي الآية الثانية يذكر دليلا محكما لأن تكون "من" تبعية وهو قراءة عبدالله. فصحيح منهجه هو وصفي ولكن يمتزج بالمعيارية كلما يقتضي المعنى.

٣.٥ دخول اللام المزحلقة علي ضمير الفصل وخبر "إن"

ضمير "هو" وأشباهه يسمي ضمير الفصل؛ لأنه يفصل في الأمر حين الشك، واختفاء القرينة...، فيرفع الإبهام، ويزيل اللبس؛ بسبب دلالاته على أن الاسم بعده هو الخبر لما قبله؛ من مبتدأ، أو ما أصله المبتدأ، وليس صفة، ولا بدلا ولا غيرهما من التوابع والمكملات التي ليست أصيلة في المعنى الأساسي، كما يدل علي أن الاسم السابق مستغن عنها، لا عن خبر. وفوق ذلك كله يفيد في الكلام معنى الحصر والتخصيص أي: القصر المعروف في البلاغة (حسين، ٢٠١٠: ١٢٠٧).

فبناءً على ما أسلفنا يجوز دخول "اللام" الابتداء التي تسمى اللام المزحلقة على ضمير الفصل نحو "إن" هذا لهو الحق" كما تدخل على خبر "أن" متى كان: مؤخرًا مثبتًا، أو ماضيًا جامدًا، أو متصرفًا مقرونًا بقصد، أو مضارعًا. ومن هذا المنطلق يقول الزمخشري فيما يرتبط بـ"اللام" في هذه الآية معتمدا على الدليل: (إنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ... وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ) (آل عمران/٦٢). «"هو" إما فصل بين اسم إن وخبرها، وإما مبتدأ والقصص الحق خبره والجملة خبر إن. فإن قلت: لم جاز دخول اللام على الفصل؟ قلت: إذا جاز دخولها على الخبر كان دخولها على الفصل أجوز لأنه أقرب إلى المبتدأ منه، وأصلها أن تدخل على المبتدأ» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٧٥).

و

قد تدخل "اللام" المزحلقة (الابتداء) على خبر "إن" إن خففت. فتشتمل الجملة التي بعدها على لام الابتداء؛ لتكون رمزا للتخفيف. ودالة على أنها ليست النافية، ولذا قد تسمى اللام الفارقة، لأنها تفرق بين

عملية فهم النص على ضوء السياق اللغوي الممزوج... (محمد طاهر مطهر وديكران) ١٦٩

المخففة والنافية، مثل إن البدئ لطلاع. ويجوز تركها والاستغناء عنها متى وجدت قرينة. ولا فرق في القرينة بين أن تكون لفظية أو معنوية (حسين، ٢٠١٠: ١/٥٥٠).

وإن «دخلت على الفعل أهملت وجوبا، والأكثر كون الفعل ماضيا ناسخا» (الأنصاري، ٢٠٠١: ١/٢٢). جاء في شرح ابن عقيل: «إذا خففت "إن" فالأكثر في لسان العرب إهمالها؛ فتقول: إن زيداً لقائمٌ وإذا أهملت لزمتها اللام فارقة بينها وبين "إن" النافية، ويقلل إعمالها فتقول: إن زيدا قائم» (ابن عقيل، ١٣٧٥: ٢٩٢-١/٢٩١). فمن دخولها على الماضي الناسخ، قوله تعالى: (وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ) (ال عمران/١٦٤). هناك قولان فيما يرتبط باللام: القول الأول: "إن" هي «المخففة من الثقيلة، واللام هي الفارقة بينها وبين النافية، وتقديره: وإن الشأن والحديث كانوا من قبل في ضلال» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ٢٠٤). ويؤيده ابن عاشور قائلا: «وهو التحقيق إذ لا وجه لزوال عملها مع بقاء معناها» (ابن عاشور، ١٩٨٤: ٤/١٦٠). والقول الثاني إهمالها وهو الصحيح. يذكر الزمخشري في الآية الأولى معيار نحويا صحيحا وهو مجيء "اللام" على ضمير الفصل بسبب قرينه من المبتدأ إذ إن الأصل في "اللام" أن تأتي على المبتدأ لا الخبر وذلك ما يؤكد عليه النحويون. وفيما يتعلق بالآية الثانية يستحضر تركيبا غائبا عن الأنظار ألا وهو "إن الشأن والحديث..." غير أن المعيار الصحيح هنا إهمال عمل "إن" بسبب دخولها على الفعل الناسخ وهو ما يتفق عليه النحاة. فكانت الزمخشري تعسف في اعتماده على عقله في الآية الثانية وخالف القواعد النحوية المدونة عند العرب.

٣.٦ العطف على التوهم العطف

قد يكون على اللفظ، وهو الأصل، نحو ليس زيد بقائم ولا قاعد بالخفض، وقد يكون على المحل، نحو ليس زيد بقائم ولا قاعداً، بالنصب، وقد يكون على التوهم، نحو ليس زيد قائماً ولا قاعد بالخفض على توهم دخول الباء في الخبر، وشرط جواز صحة دخول ذلك العامل المتوهم، وشرط كثرة دخوله هناك، ولهذا حسن قول زهير:

بدالي أتى لستُ مُدرك ما مضى.... ولا سابقٍ شينا إذا كان جائي (الأنصاري، ٢٠٠١: ٢٢٣-٢/١٢٠).

فمن هذا المنطلق يذهب الزمخشري إلى أن عطف "شهدوا" على "الإيمان" في هذه الآية: (كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعَدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ... (آل عمران/٨٦). يعد «من العطف على التوهم، قائلا: فإن قلت: علام عطف قوله "وشهدوا"؟ قلت: فيه وجهان: أن يعطف على ما في إيمانهم من معنى الفعل لأن معناه بعد أن آمنوا. ويذكر معيارا قرانيا (فأصدق وأكن) (المنافقون/١٠) معتبرا عطف أكن على فأصدق عطفًا على محل فأصدق، كأنه قيل إذا أخرتني أصدق وأكن» وفي التالي قول الشاعر:

مشائيم ليسوا مصلحين عشيرة.... ولا ناعبٍ إلا بين غرابها» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٨١).

وصف الشاعر قوما بأنهم نذير شؤم ليسوا بمصلحين، إذ لا يصيح غرابهم إلا بتصدع الشمل والفرقة. والشاهد فيه قوله: "ليسوا مصلحين ولا ناعب" حيث جرّ ناعب عطفاً على توهم جرّ خبر ليس، وتقديره بناعب اعتباراً للمعنى. فوجه تنظيره ذلك بالآية والبيت يوهم ما يسوّغ العطف عليه في الجملة، كذا يقول النحاة: جزم على التوهم أي لسقوط الفاء؛ إذ لو سقطت لانجزم في جواب التحضيض، ولذا يقولون: توهم وجود الباء فجّر. وكان تنظير الزمخشري بغير ذلك أولى، كقوله: (إنّ المصدقين والمصدقات وأقرضوا الله قرضاً حسناً) (الحديد ١٨). يستحضر الزمخشري هنا تركيباً يبدو لنا غريباً وبإمكاننا القول إننا لانرى هنا أيّ شباهة بين الآية والأمثال أو المعايير التي ذكرها وكأنه في اعتماده على العقل يخطأ ولا يكون ما يذهب إليه قياسياً وما هو المقيس والمطرّد عند النحاة فيما يتعلّق بعطف التوهم جرّ العطف علي خبر "ليس" توهم وجود الباء فيه، لأنها كثيراً ما تزداد في خبر "ليس".

٧.٣ عطف النسق عطف النسق هو التابع المتوسط بينه وبين متبوعه أحد أحرف العطف نحو جاء زيد وعمرو. يشترط لصحة العطف أن يتوجّه العامل إلى المعطوف أو إلى ما هو بمعناه نحو ذهب الأمير وخادمه. «فإن كان المضمّر مرفوعاً متصلًا لم تعطف عليه حتّى تؤكّده تقول قم أنت وزيد ولو قلت قم وزيد من غير توكيد. فإن كان المضمّر منصوباً حسن العطف عليه بغير توكيد تقول رأيتك ومحمداً» (ابن جني، د.ت، ٩٧). فمن هذا المنطلق يقول الزمخشري فيما يتعلّق بـ"هذا النبي" في قوله تعالى: (إنّ أولى الناس بإبراهيم للذين اتبعوه وهذا النبيّ...) (آل عمران/ ٦٨) «هذا النبيّ بالنصب عطفاً على الهاء في اتبعوه أي: اتبعوه واتبعوا هذا النبيّ، وبالجرّ عطفاً على إبراهيم» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٧٦). وفي الثاني "عطف بالجرّ على إبراهيم" نظر، لأنّ جمهور النحاة يذهبون إلى أنّ إذا عطف علي الضمير المخفوض وجبت إعادة العامل حرفاً كان ام اسماً ولو فصل بينهما نحو رغبت فيه وفي حديثه. ولهذا يذهب ابن هشام فيما يتعلّق بـ"المسجد" في قوله تعالى: (يسألونك عن الشهر الحرام قتال فيه قل قتال فيه كثير وصدّ عن سبيل الله وكفربه والمسجد الحرام وإخراج أهله ..) (البقرة/ ٢١٧). إلى خفض "المسجد" بباء محذوفة لدلالة ما قبلها عليها، لا بالعطف، ومجموع الجازّ والمجرور عطف على "به"، ولا يكون خفض "المسجد" بالعطف على الهاء، لأنّه لا يعطف على الضمير المخفوض إلا بإعادة الخافض» (الأنصاري، ٢٠٠١: ٢/١٧٦). والجمهور يذهبون إلى أنّ "هذا" عطف على "الذين". فصحيح أن الزمخشري يحاول أن يتعدّد عن حمل القرآن على الشواذ والنوادير باستناده إلى المعايير النحوية أو العقل غير أنه في بعض الأحيان كأنه لا يتذكر جميع المعايير ويتعسف وذلك نحو ما نحن فيه.

٨.٣ التضمين للتضمين غرض بلاغي لطيف، وهو «الجمع بين معنيين باختصار الأسلوب، وذلك بذكر فعل وذكر حرف جرّ يستعمل مع فعل آخر، فنكسب بذلك معنيين: معنى الفعل الأول ومعنى الفعل الثاني، وذلك نحو قوله تعالى: (ونصرناه من القوم الذين كذبوا) (الأنبياء/ ٧٧). فقد ذهب قوم إلى أنّ "من" ههنا بمعنى "على"، وهذا فيه نظر، فإنّ هناك فرقا في المعنى بين قولك "نصره منه" و"نصره عليه" فالنصر عليه يعني التمكن منه والاستعلاء عليه والغلبة،

عملية فهم النص على ضوء السياق اللغوي الممزوج... (محمد طاهر مطهر و ديكران) ١٧١

قال الله تعالى: (ويخزهم وينصركم عليهم) (التوبة/١٤)، وقال: (فانصرونا على القوم الكافرين) (البقرة/٢٨٦). أي مكنا منهم، وليس هذا معنى نصره منه. أما نصرناه منهم " فإنه بمعنى نجيناه منهم، أو منعناه منهم) (السامرائي، ١٢/٣٢٠٠٧). وللتضمنين وجوه أخرى، «فمنها نقل الفعل إلى أكثر من درجة» (الأنصاري، ٢٠٠١: ٢/١٦٦). فلذلك يضمّن فعل لازم معنى فعل متعد باستعانتة و ذلك نحو قوله تعالى: (ولا تعزموا عقدة النكاح) (البقرة/٢٣٥) لأنّ "عزم" فعل لازم، وقد ضمّن معنى "ولاتوا".

و منه قوله تعالى (وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ... (آل عمران/١١٥). يقول الزمخشري: «فإن قلت: لم عدّي إلى مفعولين، وشكر وكفر لا يتعديان إلا إلى واحد، تقول شكر النعمة وكفرها؟ قلت: ضمّن الحرمان فكأنه قيل: فلن تحرموه، بمعنى فلن تحرموا جزءه» (الزمخشري، ١٩٠: ٢٠٠٩). فالفعل ضمّن معنى الحرمان، والضمير المنصوب يعود إلى خير بتأويل خير بجزء فعل الخير فانطلاقا مما ذهب إليه الزمخشري يصبح المعنى: لن يحرموا ثوابه ألبته، وأصل الكفر الستر ويتطلب هذا المعنى أن يتعدى "لن يكفروا" بمفعولين، فنستنتج أن المقصود من الكفر هنا لا يعدو أن يكون ترك جزء الخير، وأكثر المفسرين يؤيدون هذا القول كالمحلي والسيوطي (المحلي والسيوطي، د: ٨٢). ومنه قوله تعالى (لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُؤَا مَاعَيْتُهُمْ... (آل عمران/١١٨). لا يألونكم خبالا، يقال: «ألا في الأمر يألوا إذا قصر فيه. ثم استعمل معدّي إلى مفعولين في قولهم: لا آلوك نصحا ولا آلوك جهدا، على التضمنين والمعنى: لا أمنعك نصحا ولا أنقصه، والخبال الفساد» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٩١). جاء في تفسير البغوي: «لا يألونكم خبالا: لا يقصرون ولا يتركون جهدهم فيما يؤثرونكم الشر والفساد، والخبال: الشر والفساد، ونصب "خبالا" على المفعول الثاني لأنّ يألوا يتعدى إلى مفعولين" (البغوي، ١٩٩٧: ٢/٩٥). لا شك فيما يتعلق بمعنى فعلى "لن يكفروه ولا يألونكم" لا يكفيننا ظاهر اللغة وتجاوز الزمخشري من الوصفية بالاستناد إلى العقل ما تم إلا للوصول إلي ما تهدف إليه الآية فهو أصاب فيما ذهب إليه بمعونة تحليله العقلي.

٩.٣ عطف البيان عطف البيان «هو تابع، موضح أو مخصص، جامد، غير مؤول نحو جاء صاحبك

زيد» (الأنصاري، ١٤٢٣: ٣٢٧). ولا بدّ أن يكون

إسما ظاهرا ويوافق متبوعه في أربعة أمور، منه: الأول في الإعراب، أي الرفع، والنصب، والجزم، والثاني في التعريف والتنكير، والثالث في التذكير والتأنيث، والرابع أنه لا بد أن يطابقه في أربعة أمور من عشرة. والعشرة هي: علامات الإعراب الثلاث، التعريف، والتنكير، والتأنيث، والإفراد، والتثنية والجمع (حسين، ٢٠١٠: ٣/٣٨٩).

فعلى رؤية الزمخشري منه "مقام ابراهيم" في قوله تعالى: (فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا... (آل عمران/٩٧) . قائلا:

مقام ابراهيم "عطف بيان لقوله "آيات بينات" ذاهبا إليه بالدليل، فإن قلت: كيف صحّ بيان الجماعة بالواحد؟ قلت: فيه وجهان: أحدهما: أن يجعل وحده بمنزلة آيات كثيرة لظهور شأنه وقوة دلالة على

قدرة الله ونبوة إبراهيم من تأثير قدمه في حجر صلد كقوله تعالى: (إن إبراهيم كان أمة) (النحل/ ١٢٠). والثاني: اشتماله على آيات لأن أثر القدم في الصخرة الصماء آية، وغوصه فيها إلى الكعبين آية، والإناء بعض الصخر دون البعض آية، وابقاؤه دون سائر آيات الأنبياء "عليهم السلام" آية لإبراهيم خاصة، وحفظه مع كثرة أعدائه من المشركين، وأهل الكتاب، والملاحدة ألوف سنة آية (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٨٤).

صحيح أن الزمخشري يذكر دليلاً وبرهاناً عقلياً لإثبات صحة ما يذهب إليه ولأن يكون "مقام إبراهيم" عطف البيان من "آيات بينات" ولكن كأنه نسي أن البيان لا يخالف متبوعه في تعريفه، وتنكيره، فهو خالف المعيار فيما ذهب إليه ويذهب أكثر النحاة إلى أن "مقام" مبتدأ خبره محذوف أي منها مقام إبراهيم أو خبر لمبتدأ محذوف تقديره أحدها أي أحد تلك الآيات البينات مقام إبراهيم.

٣.١٠ زيادة "ما" للتأكيد قال الله تعالى: (فَبِمَا رَحْمَةٍ مِنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ...) (آل عمران/ ١٥٩). "ما": «مزيدة للتوكيد والدلالة على أن لينه لهم ما كان إلا برحمة من الله ونحوه (فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ) (المائدة/ ١٣) (الزمخشري، ٢٠٠٩: ٢٠٢). «فتزاد "ما" بعد من، عن، والباء؛ فلا تكفها عن العمل، كقوله تعالى: مِمَّا خَطِيئَاتِهِمْ أُغْرِقُوا» (ابن عقيل، ١٣٧٥: ٢/٥٦٥). فـ"ما" زائدة للتوكيد. جاء في تفسير الألوسي:

قال الأخفش وغيره يجوز أن تكون نكرة بمعنى شيء، ورحمة بدل منها، وجوز أن تكون صفة لها، وقيل: إنها استفهامية للتعجب والتقدير فبأي رحمة لنت لهم، والتونين في رحمة على كل تقدير للتفخيم، و"من" متعلقة بمحذوف وقع صفة لها أي: فيما رحمة عظيمة كائنة من الله تعالى كنت لين الجانب لهم ولم تعنفهم (الألوسي، ١٤١٥: ٢/٣١٨).

ذكر الزمخشري هنا شاهداً ومعياراً قرآنياً آخر لإثبات صحة ما يذهب إليه وهو فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ فالحق معه فيما ذهب إليه لا ما ذكره الآخرون ودخول "ما" على "من، وعن، والباء قياسي" فـ"ما" هنا زيادة وتكون لمجرد التقوية و«هي حرف باتفاق» (الأنصاري، ٢٠٠١: ٢/٢٧٤)، والتأويلات المذكورة من جانب بعض المفسرين ليست لها وجه في العربية. وربما قائلو هذه الوجوه يريدون الفرار من أن تكون "ما" زائدة، والحال كما ذكرنا هي مطردة عند العرب.

٣.١١ إعراب الفعل المضارع إذا كان الشرط ماضياً والجواب مضارعاً إذا «الشرط ماضياً

والجواب مضارعاً جاز جزم المضارع ورفع جزم الماضي محلاً. أما رفع المضارع فعلى أنه خبر لمبتدأ محذوف والجملة جواب الشرط ولا فرق أن يكون الشرط ماضياً لفظاً أو معنى وذلك نحو إن لم تترني أغضب أغضب» (شرتوني، ١٣٧٢: ٤/١٧٦). جاء في شرح شذور الذهب: «فإن المضارع المرفوع المؤخر على نية التقديم على أداة الشرط في مذهب سيبويه والأصل في "ان قام زيد أقوم" هو "أقوم ان قام زيد"، والمبرد يرى أنه هو الجواب وأن الفاء مقدرة» (الأنصاري، ١٩٨٤: ٤٥٢). والصحيح قول المبرد لا سيبويه لأن أداة الشرط لها الصدارة والمعمول لا يقدم على العامل. مهما يكن من شيء فالزمخشري عندما يصل

عملية فهم النص على ضوء السياق اللغوي الممزوج... (محمد طاهر مطهر وديكران) ١٧٣

إلى هذه الآية: (يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ... (آل عمران/٣٠). يقول: «يرتفع وما عملت على الابتداء، وتودّ خبره. أي: والذي عملته من سوء تودّ هي لو تباعد ما بينها وبينه، ولا يصحّ أن تكون ما شرطية لإرتفاع تودّ» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٦٨). ذكر الزمخشري دليلا ومعيارا لأن تكون "ما" موصولا وذلك رفع "تود" وبظنه هو دليل مقنع لإثبات صحة ما يذهب إليه غير أنّ المضارع المرفوع يأتي في جواب الشرط مرفوعا "إذا كان الشرط ماضيا"، وذلك على نية تقدير الفاء، كما ذكرنا. و«الفاء المقدّرة كالموجودة» (الأنصاري، ٢٠٠١: ٢/٧٧)، ألا ترى أنّ زهير يقول:

وإن أتاه خليل يوم مسغبة... يقول لا غائب مالي ولا حرم.

ف"يقول" هنا جواب للشرط على تقدير الفاء فهو يقول".

١٢.٣ لام التوطئة قال الله تعالى: (وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ... لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَتَنْصُرُنَّهُ... (آل عمران/ ٨١). جاء في "الكتاب" لسيبويه سائلا عن الخليل «ما ههنا بمنزلة الذي، ودخلتها اللام كما دخلت على إن حين قلت: والله لئن فعلت لأفعلن، واللام التي في ما كهذه التي في إن، واللام التي في الفعل كهذه التي في الفعل هنا» (سبويه، ١٩٨٨: ٣/١٠٧)، وتكون اللام موطئة. والأمر اللافت للنظر هنا يتمذهب الزمخشري بمذهبه ويؤيد قوله في هذه الآية وإن يذكر وجوها إعرابية أخرى بالاعتماد على العقل قائلا: "لما آتيتكم": «لام التوطئة لأن أخذ الميثاق في معنى الاستحلاف، وفي لتؤمنن لام جواب القسم، وما يحتمل أن تكون المتضمنة لمعنى الشرط ولتؤمنن ساد مسدّ جواب القسم والشرط جميعا، وأن تكون موصولة بمعنى للذي آتيتكموه لتؤمنن به» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ١٧٩). إن الزمخشري يؤيد قول سيبويه، أي: أن تكون "ما" موصولة غير أنه ما اكتفى بقوله وبالاستناد إلى عقله يذكر تركيبا يبدو لنا غريبا وليس له اعتبار عند النحاة وذلك أن تكون "اللام" موطئة و"ما" شرطية وأن يجتمع جواب الشرط والقسم، وذلك يخالف القياس والمعيان لأن اللام هي توطئة للقسم وليس بجواب القسم وإن كانت "ما" شرطية على ظنه يكن القسم منقطعاً عن جوابه لأن "ما" الشرطية لها الصدارة وينقطع ما قبلها عما بعدها. وفيما يتعلق باجتماع جواب القسم والشرط بمقدورنا القول إذا اجتمع الشرط والقسم جعل الجواب السابق منهما فاستغنى به عن جواب الآخر. فلك أن تجعل "آتيتكم" صلة، والعائد مقدّر أي: آتيتكموه. فكان الزمخشري تعسّف في قوله أن تكون "ما" شرطية باعتماده على العقل.

٤. النتائج

نستنج أنّ الزمخشري هو الذي يجعل الاعتداد بالصناعة النحوية نصب أعينه غير أنّه عندما يحسّ بالحاجة للحصول على المعنى المنشود يتجاوزها ويستعين من التحليلات العقلية أو ما يقع خارج النص كما رأينا في الشواهد.

إنّ الشواهد المستخرجة تدلّ على أنّ الزمخشري بما أنّه رجل دينيٍّ ومعتزليٍّ ما اكتفى بما يقع داخل النص وفي الكثير من الآيات رأى ظاهرها متغايراً مع ما يذهب إليه، فقام بتفسيرها والإتيان بأدلة عقلية بحيث تتماشى مع ما هو معروف عند العرب وقد تخالف.

بعد الإتيان بالشواهد النحوية الممزوجة بالمعيار وحديثنا بالتفصيل عنها مثل: دخول اللام المرحلقة على ضمير الفصل، وخبر "إنّ" دخول الفاء على خبر المبتدأ، وحال لازمة مجيء همزة الاستفهام مع بعض حروف العطف، وعطف البيان، والتضمين، وعطف النسق، والعطف على التوهم، وزيادة "ما" للتأكيد، وإعراب الفعل المضارع إذا كان الشرط ماضياً والجواب مضارعاً، ولام التوطئة، اتبعتها إلى أنّ الزمخشري يذكر المعايير النحوية الممزوجة بالعقل وهو يصيب فيما يذهب إليه. وذلك نحو قوله فيما يتعلق بالموصول في هذه الآية: **إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ... فَسُزِّمُوا بِعَذَابِ الْيَمِّ... فالزمخشري يذكر معياراً نحويّاً وهو كون الموصول في معنى اسم الشرط. وذلك مقيس ومطرّد عند النحاة.**

وقد يتعسف نحو قوله عن صحة (ما): **يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ... أن يكون موصلاً وذلك بسبب رفع "تود" وبظنه هو دليل مقنع لإثبات صحة ما، غير أنّ المضارع المرفوع يأتي في جواب الشرط مرفوعاً "إذا كان الشرط ماضياً"، وذلك على نية تقدير الفاء.**

فعلى ضوء الشواهد المستخرجة يمكننا القول بأنّ النحو المعياري يمتزج عند الزمخشري بالعقل، وله دخل كثير في استخراج المعنى كما رأينا في التطبيق. فهو يصيب في اعتماده على العقل وقد يتعسف أو كأنه يخطأ. مهما يكن من شيء فالزمخشري يميل قبل كل شيء إلى موضوعية اللغة ويعتمد فيه الوصف، وتجاوزته إلى التحليل والتفسير ما تمّ إلا للحفاظ على اللغة من اللحن والخطأ. فنظير هذه التبريرات لا تنحصر في الزمخشري بل نرى الكثير من المفسرين والقدامى يرغبون إلى التأويلات التي يتطلّبها السياق وحينما يحسّون بأنّ استخراج المعنى المنشود يتطلّب افتراض تراكيب غائبة في السياق يستحضرون القوانين ويحرصون عليها أشدّ الحرص. ويجنحون صوب المعيارية حفاظاً على لغتهم. فبناء على ذلك يجب علينا ألا نستغرب عندما جعلوا المعرفة بقوانين العربية ونحوها إلى جانب التحليلات العقلية شرطاً من جملة الشروط التي ينبغي أن يتحلّى بها مفسّر القرآن. وأخيراً نصل إلى أن الاكتفاء بظاهر اللغة فيما يرتبط بالتصوُّص الدينية يؤدي إلى غموض المعنى دون شك.

المصادر

القرآن الكريم.

ابن جني، عثمان، (د.ت). اللمع في العربية، التحقيق: فائز فارس، د.ط، الكويت: دار الكتب الثقافية.

ابن عاشور، محمد الطاهر التونسي (1984م). التحرير والتوير، د.ط، تونس: الدار التونسية للنشر.

ابن عقيل، قاضي القضاة بهاء الدين عبد الله (١٣٧٥ش). شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، ط١، طهران: مؤسسة الصادق.

عملية فهم النص على ضوء السياق اللغوي الممزوج... (محمد طاهر مطهر وديكران) ١٧٥

الألوسي، شهاب الدين محمود ابن عبدالله الحسيني، (١٤١٥ق). روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، التحقيق: علي عبد الباري عطية، ط١، بيروت: دار الكتب العلمية.

الأنصاري، ابن هشام، (١٤٢٣ق). شرح قطر الندي وبل الصدي، التحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، ط٢، طهران: نشر احسان للنشر والتوزيع.

الأنصاري، ابن هشام، (٢٠٠١م). مغني اللبيب عن كتب الأعراب، التحقيق: أبو عبدالله علي عاشور الجنوبي، ط١ بيروت: دار احياء التراث العربي.

الأنصاري، ابن هشام، (٢٠٠٤م). شرح شذور الذهب، التحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، د.ط، القاهرة: دار الطلائع.

البعوي، أبو محمد الحسين بن مسعود (١٩٩٧م). معالم التنزيل، حققه وخرج أحاديثه «محمد عبدالله النمر، عثمان جمعة ضميرية، سليمان مسلم الحرش»، ط٤، د.ب، دار طيبة للنشر والتوزيع.

البيضاوي، ناصر الدين أبي سعيد عبد الله بن عمر بن محمد الشيرازي (١٩٩٩م). تفسير البيضاوي، ط١، بيروت: دار الكتب العلمية.

باي، ماريو (١٩٩٨). اسس علم اللغة، ترجمة وتعليق: أحمد مختار عمر، ط٢، القاهرة: عالم الكتب.

الجويني، مصطفى الصاوي (١٩٦١م). منهج الزمخشري في تفسير القرآن وبيان إعجازه، د.ط، مصر: دار المعارف.

حسان، تمام، (١٩٩٤م). اللغة العربية معناها ومبناها، د.ط، د.ب، دار الثقافة.

حسان، تمام (١٩٩٠م). مناهج البحث في اللغة، د.ط، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.

حسين، عباس (٢٠١٠م). النحو الوافي مع ربطه بالأساليب الرفيعة، والحياة اللغوية المتجددة، ط١، بيروت ونجف أشرف: مطبوعات الأندلس العالمية.

الداية، فايز، (١٩٩٦). علم الدلالة العربي: النظرية والتطبيق: دراسة تاريخية - تأصيلية - نقدية، ط٢، دمشق: دار الفكر.

الدرويش، محي الدين (١٩٩٢م). إعراب القرآن الكريم وبيانه، ط٢، حمص - سورية: دار الإرشاد للشؤون الجامعية.

الزمخشري، (٢٠٠٩م). الكشف عن حقائق التنزيل وعبوب الأقاويل في وجوه التأويل، د.ط، بيروت: دار المعرفة.

الزمخشري (١٩٧٣م). المحاجة بالمسائل النحوية، التحقيق: بهيجة باقر الحسني، د.ط، بغداد: مكتبة أسعد.

زوين، علي (١٩٨٦م). منهج البحث اللغوي بين التراث وعلم اللغة الحديث، ط١، بغداد - العراق: دار الشؤون الثقافية العامة.

السامرائي، فاضل صالح (٢٠٠٧م). معاني النحو، ط١، بيروت - دار احياء التراث العربي.

سيبويه، عمرو بن عثمان بن قنبر الحارثي بالولاء، أبو بشر (١٩٨٨م). الكتاب، التحقيق: عبد السلام محمد هارون، د.ط، القاهرة: مكتبة الخانجي.

الشريف الجرجاني، أبو الحسن علي بن محمد بن علي (د.ت). التعريفات، د.ط، بغداد: مطابع دار الشؤون الثقافية العامة.

عاطف الزّين، سميع (١٩٩٤م). تفسير مفردات ألفاظ القرآن الكريم، ط٣، بيروت: دار الكتب العالمي.

فرحة، أنيس (١٩٨١م). نظريات في اللغة، الطبعة الثانية، بيروت: دار الكتب البناني.

المحلي والسيوطي، جلال الدين محمد بن أحمد المحلي وجمال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي (د.ت). تفسير الجلالين، ط١، القاهرة: دار الحديث.

ياقوت، محمود (٢٠٠٠م). منهج البحث اللغوي، ط١، مصر: دار المعرفة الجامعية.

فهم متن بر اساس دیدگاه زمخشری (بعد ظاهری و عقلی زبان) در سوره آل عمران «نمونه کاربردی: نحو»

محمد ظاهر مطهر*

علی قهرمانی**، محمد رضا اسلامی***

چکیده

بی شک کسی که پژوهشهای زبانی را دنبال کند در می یابد که این پژوهشها در هر عصری هدف خاصی را دنبال می کند. براین اساس پژوهشهای زبانی قدیم بیشتر وجهه‌ی دینی داشته و آن هم در حفظ وصیانت از قرآن کریم و جلوگیری از تحریف در آن خلاصه می شد. از میان این پژوهشها می توان به پژوهشهای فرقه‌ی معتزلی اشاره کرد که بنا به تفکر اعتزالی شان، جنبه های ظاهری زبان آنان را قانع نمی کرد، و براین باور بودند که بخش زیادی از زبان برای دریافت و فهم قصد نویسنده، نیاز به تأویل و تفسیر دارد، و زمخشری که در رأس دیدگاه اعتزال قرار داشت به جنبه‌ی ظاهری متن، مانند سوسور زعییم ساختار گرایان بسنده نکرد، بلکه دیدگاههای عقلی خود را آمیزه‌ی جنبه ظاهری زبان از جمله نحو کرد. بنابراین این مقاله، با اتخاذ روش وصفی و تحلیلی علاوه بر پرده داشتن از دیدگاه معیاری و وصفی نزد قدما و سوسور می کوشد با آوردن شواهد قرآنی از سوره آل عمران به تحلیل و تفسیر دیدگاههای نحوی زمخشری در تفسیر کشف که هر از چند گاهی آمیزه‌ی عقل می شود بپردازد. و نتایج به

* دانشجوی دکتری، زبان و ادبیات عربی، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران،

(نویسنده مسئول)، mtmotahhar@yahoo.com

** دانشیار زبان و ادبیات عربی، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران،

d.ghahramani@yahoo.com

*** استادیار زبان و ادبیات عربی، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران،

mr.eslamy@yahoo.com

تاریخ دریافت: ۱۴۰۲/۱۰/۱۵، تاریخ پذیرش: ۱۴۰۲/۱۲/۱۸



عملية فهم النص على ضوء السياق اللغوي الممزوج... (محمد طاهر مطهر و دیگران) ۱۷۷

دست آمده صحت ادعای فوق الذکر را تأیید می‌کند و ترکیبهای نحوی نزد او آمیزه‌ی دلیل و برهان عقلی می‌شود به گونه‌ای که یا به تعیین دلالت قطعی یا به خطا می‌انجامد.

کلیدواژه‌ها: زمخشری، بافت ظاهری زبان، دیدگاه عقلی، نحو، معیار نحوی.